

Injecteurs GL-1 X™, GL-1 XL™

3A8986L

FR

*Pour systèmes de lubrification automatique monolignes parallèles.
Pour un usage professionnel uniquement.*

Modèles :

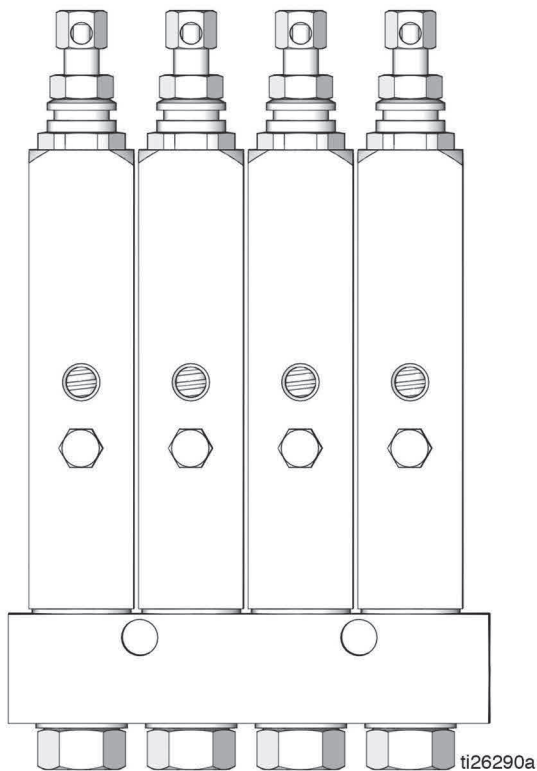
Voir page 2

Pression maximum de service : 414 bar

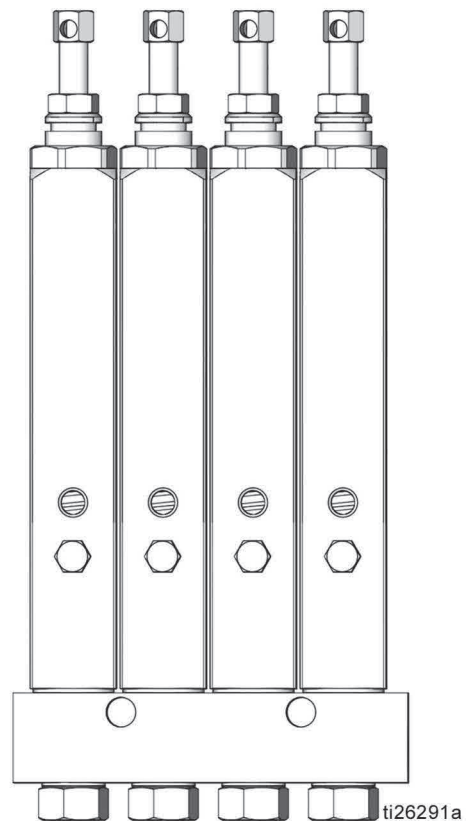


Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prenez connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels d'instructions relatifs au système de lubrification automatique afférents. Enregistrez toutes les instructions.



Modèle GL-1 X



Modèle GL-1 XL

Modèles

Modèles d'injecteur GL-1 X

Référence	Description	Dimensions A*	Dimensions B*	Référence du collecteur nu
24X801	Injecteur, GL-1 X, un point		63 mm	114911
24X802	Injecteur, GL-1 X, deux points		76 mm	114912
24X803	Injecteur, GL-1 X, trois points	31,7 mm	107,5 mm	114913
24X804	Injecteur, GL-1 X, quatre points	63,4 mm	139 mm	114914
24X805	Injecteur, GL-1 X, cinq points	95,1 mm	170,5 mm	114915
24X806	Injecteur, GL-1 X, six points	126,8 mm	202,7 mm	118206
26A909	Injecteur, GL-1 X, neuf points	224 mm	299 mm	18B109
26A911	Injecteur, GL-1 X, onze points	96 mm★	362 mm	18B111
24X807	Injecteur, GL-1 X, remplacement			

Modèles d'injecteur GL-1 XL

Référence	Description	Dimensions A*	Dimensions B*	Référence du collecteur nu
24X811	Injecteur, GL-1 XL, un point		63 mm	114911
24X812	Injecteur, GL-1 XL, deux points		76 mm	114912
24X813	Injecteur, GL-1 XL, trois points	31,7 mm	107,5 mm	114913
24X814	Injecteur, GL-1 XL, quatre points	63,4 mm	139 mm	114914
24X815	Injecteur, GL-1 XL, cinq points	95,1 mm	170,5 mm	114915
24X816	Injecteur, GL-1 XL, six points	126,8 mm	202,7 mm	118206
24X817	Injecteur, GL-1 XL, remplacement			

* Consultez la section **Dimensions**, page 11

★Quatre (4) trous de montage – chacun à la distance spécifiée les uns des autres

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements liés au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
    	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant du distributeur, de fuites du flexible ou de composants cassés peut transpercer la peau. La blessure peut se présenter comme une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour obtenir une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne mettez pas la main sur la sortie de fluide. • N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

Instructions



d'installation

Les lettres utilisées dans les instructions suivantes se réfèrent à la FIG. 1.

AVIS

Les contaminants peuvent endommager les joints. Pour éviter tout endommagement des joints, installez un filtre dans la ligne d'alimentation en graisse.

- Groupez les injecteurs pour réduire au minimum la longueur de la conduite d'alimentation.
- Installez les injecteurs de façon à obtenir un accès facile pour l'entretien.
- Pour éviter tout endommagement des injecteurs, installez-les dans des zones à distance d'équipements mobiles.
- Les sorties des injecteurs peuvent être combinées pour constituer un point d'appui commun exigeant une lubrification importante. Toutefois, la sortie d'un injecteur ne peut pas être partagée entre plusieurs points d'appui.
- Quand cela est possible, Graco recommande l'usage de tubes en acier plutôt que de tuyaux et flexibles dédiés aux conduites d'alimentation. En effet, ces derniers sont souvent écaillés et doivent être correctement nettoyés avant d'être utilisés. D'autre part, les flexibles ont tendance à se dilater lorsqu'ils sont sous pression, ce qui augmente la durée du cycle de la pompe.

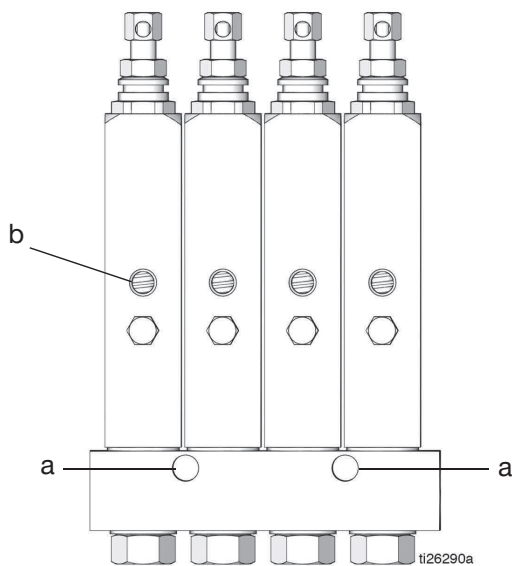


FIG. 1 : Modèle d'injecteur GL-1 X illustré

REMARQUE : L'équipement peut être mis sous pression par un cycle de lubrification automatique lancé par un régulateur de lubrification (minuteur).

1. Avant d'installer les injecteurs, débranchez et isolez les alimentations électriques vers le régulateur de lubrification et la pompe.
2. Relâchez la pression. Suivez la procédure de décompression indiquée dans le manuel de la pompe pour votre système.
3. Installez les injecteurs sur une surface dure et plane à l'aide des trous (a) (FIG. 1) dans le collecteur.
4. Raccordez la conduite d'alimentation en fluide aux injecteurs.
5. Raccordez les conduites d'alimentation du point de lubrification à la sortie (b).
6. Rincez le circuit avec une huile à faible viscosité ou des essences minérales afin d'éliminer toute contamination susceptible de s'être déposée pendant l'installation.
7. Utilisez un pistolet purgeur ou faites tourner la pompe jusqu'à ce que du lubrifiant propre sorte de chaque conduite d'alimentation afin de purger le circuit du fluide de rinçage ou de l'air.
8. Faites tourner le système à pleine puissance et vérifiez que tous les injecteurs sont opérationnels.
9. Réglez la sortie de volume délivrée par les injecteurs. (Consultez la section sur le réglage du volume, page 5.)
10. Raccordez les conduites d'alimentation aux points de lubrification.

Capuchon d'injecteur (FIG. 2)

1. Appliquez un revêtement léger de lubrifiant transparent sur l'intérieur du capuchon (c).
2. Faites coulisser le joint torique (d) sur la tige d'indicateur de l'injecteur et dans la rainure.
3. Faites coulisser le capuchon (c) vers le bas sur la tige d'indicateur de l'injecteur.

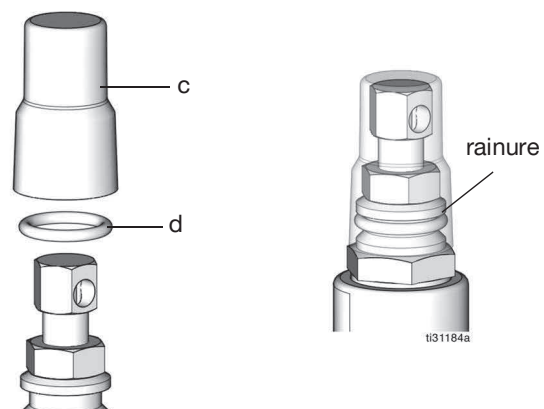


FIG. 2

Réglage du volume (FIG. 3)

Le réglage maximum se rapporte au réglage de la vis (2) lorsqu'elle se trouve en contact avec la broche d'indicateur (8) (pièce interne non illustrée) sans pression d'entrée. Tournez la vis de réglage (2) dans le sens horaire pour réduire la sortie. Pour procéder au réglage, desserrez le contre-écrou (3) et tournez la vis de réglage (2) du nombre de tours indiqué sur le guide de volume délivré du modèle GL-1 X ou GL-1 XL en vue d'atteindre le volume souhaité. Serrez le contre-écrou (3) lorsque le réglage du volume souhaité est atteint.

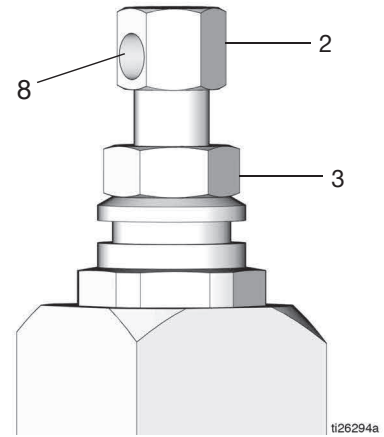
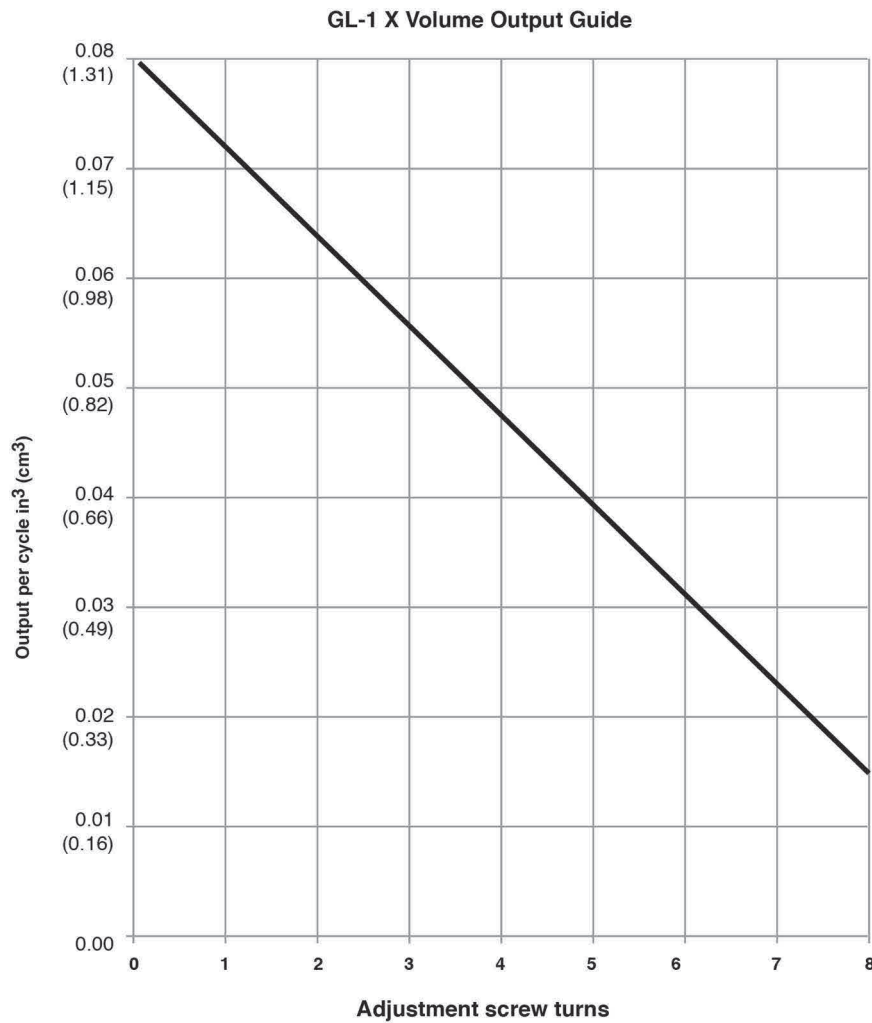
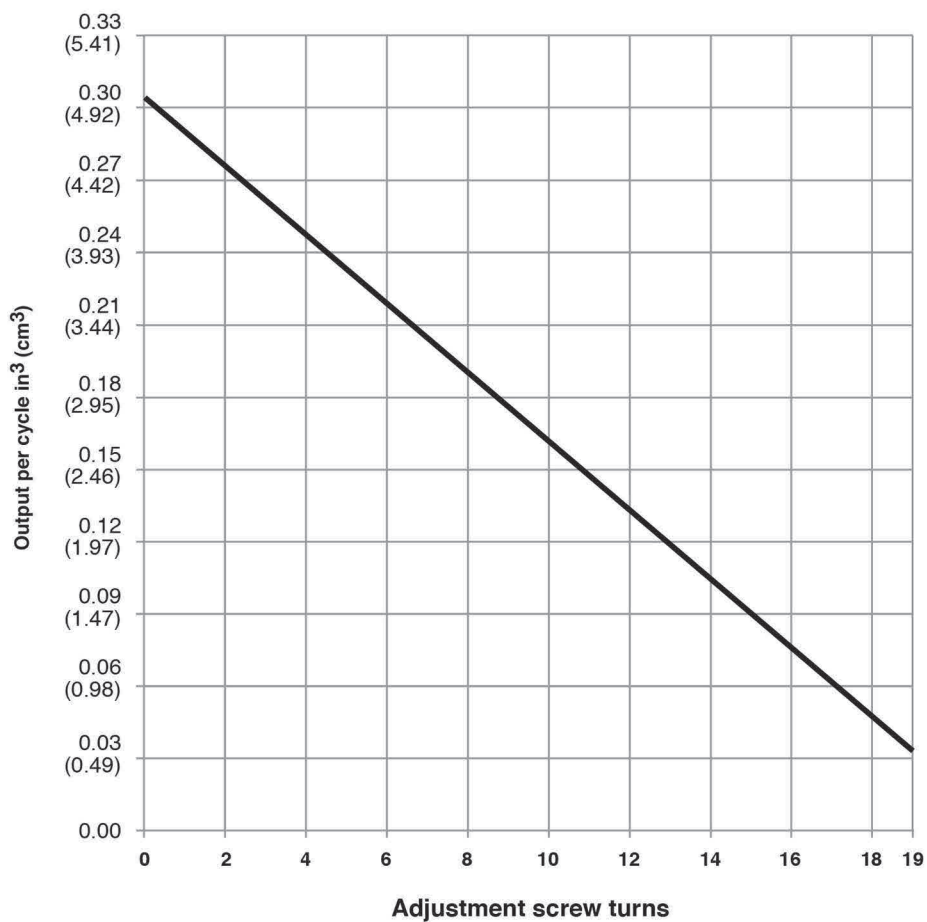


FIG. 3

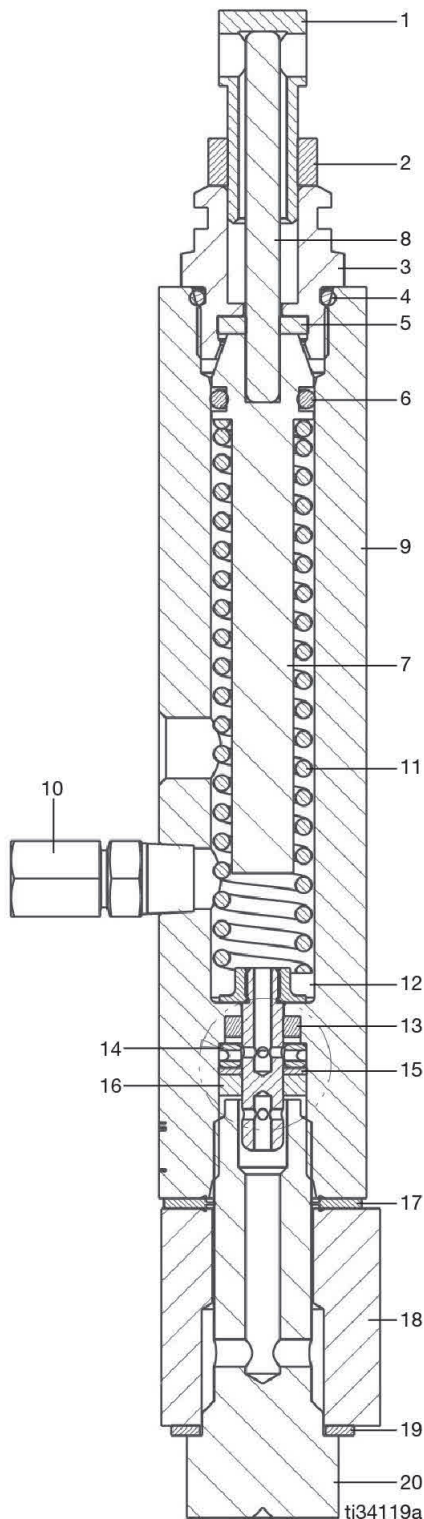
Guide de volume délivré



GL-1 XL Volume Output Guide



Pièces d'entretien de l'injecteur



Élé- ment	Description	Qté	Réfé- rence
1	Vis de réglage avec écrou de réglage	1	
2	Contre-écrou	1	
3	Boîtier de presse-étoupe	1	
4	Joint torique, FKM, 910 (modèles GL-1 XL)	1	★
	Joint torique, FKM, 908 (modèles GL-1 X)	1	◆
5	Presse-étoupe, FKM	1	★◆
6	Joint torique, FKM, 113	1	◆
	Joint torique, FKM, 112	1	★
7	Piston à déplacement	1	
8	Broche d'indicateur	1	
9	Corps d'injecteur	1	
10	Graisseur Zerk et ensemble de capuchon	1	114916
11	Ressort de compression (modèles GL-1 XL)	1	★◆
12	Piston avec guide (modèles GL-1 XL)	1	◆
	Soupape (modèles GL-1 X)	1	★
13	Presse-étoupe, FKM	1	★◆
14	Vanne d'entrée	1	★◆
15	Joint d'appui, UHMWPE	1	★
16	Presse-étoupe, FKM	1	★◆
17	Bague composite	1	★◆
18	Collecteur	1	
19	Joint en acier	2	★◆
20	Boulon d'adaptateur	1	

★ Inclus dans le kit de réparation de l'injecteur GL-1 XL 25A080
 ◆ Inclus dans le kit de réparation de l'injecteur GL-1 X 25A081

Kits disponibles

N'utilisez que des pièces de réparation d'origine Graco.

Réf. Graco 17L754 : Couvercle d'injecteur en polycarbonate transparent, modèles GL-1X (consultez la page 4 pour obtenir les instructions d'installation).

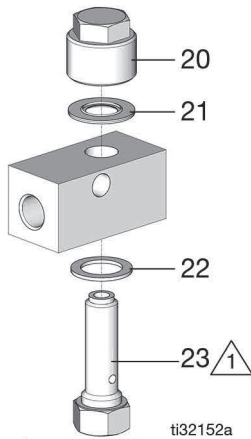
Réf. Graco 17L755 : Couvercle d'injecteur en polycarbonate transparent, modèles GL-1XL (consultez la page 4 pour obtenir les instructions d'installation).

Réf. Graco 115120 : Kit de liaison (pour connecter les sorties des injecteurs pour un volume supérieur).

Réf. Graco 25D336 : Kit de capuchon GL-1X (consultez la page 4 pour obtenir les instructions d'installation).

Réf. du kit de capuchon 25D336

Réf.	Description	Qté
20	BOUCHON	1
21	BAGUE, composite, DI 13,8	1
22	JOINT, acier, DI 18,3 x DE 26,5	1
23	BOULON, adaptateur	1



ti32152a

1 Torque to 50-55 ft-lbs (67.8-74.6 N•m)

Kits d'entretoise – lot de 10 : Reportez-vous à la section ci-dessous pour connaître les références Graco et à la page 9 pour obtenir les instructions d'installation de l'entretoise.

Tableau sur le kit d'entretoise GL1-X

Référence	Couleur	Cible de sortie		Rapport de cible de sortie	
		po. cu.	cm ³	De minimum	De maximum
S/O	S/O	0,01	0,3	1,0	0,10
17K601	Rouge	0,03	0,5	2,0	0,5
17K602	Argent	0,04	0,7	3,0	0,60
17K603	Or	0,06	0,8	4,0	0,8
17K604	Vert	0,07	1,2	5,0	1,00

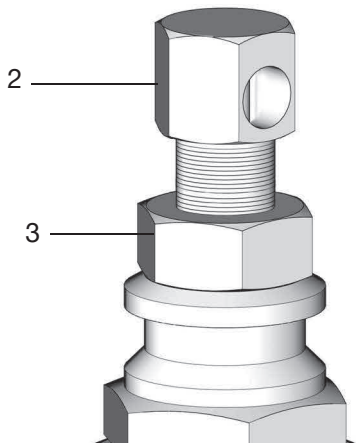
Tableau sur le kit d'entretoise GL1-XL

Référence	Couleur	Cible de sortie		Rapport de cible de sortie	
		po. cu.	cm ³	De minimum	De maximum
S/O	S/O	0,04	0,6	1,0	0,10
17K601	Rouge	0,05	0,8	2,0	0,5
17K602	Argent	0,06	1,0	3,0	0,60
17K603	Or	0,09	1,5	4,0	0,8
17K604	Vert	0,12	2,0	5,0	1,00
17N453	Noir	0,13	2,0	3,9	0,45
17N454	Violet	0,15	2,5	4,3	0,5
17N455	Bleu	0,18	3,0	5,4	0,60
17N456	Orange	0,21	3,5	6,4	0,75
17N457	Brun	0,24	4,0	7,5	0,90
17N458	Jaune	0,30	5,0	8,6	1,00

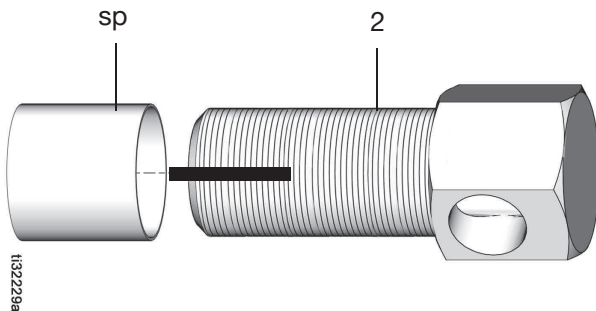
Instructions d'installation de l'entretoise



1. Relâchez la pression. Suivez la **procédure de décompression**, dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique.
2. Retirez la vis de réglage (2) et le contre-écrou (3) de l'injecteur. Mettez le contre-écrou au rebut.

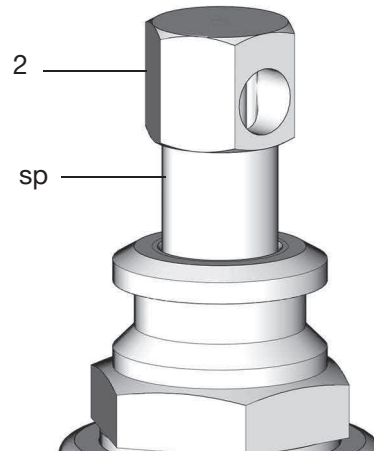


3. Insérez l'entretoise à code couleur (sp) pour la sortie souhaitée (consultez le tableau de kit d'entretoise).



132229a

4. Réinstallez la vis de réglage dans l'injecteur. Serrez fermement à la main.




Caractéristiques techniques

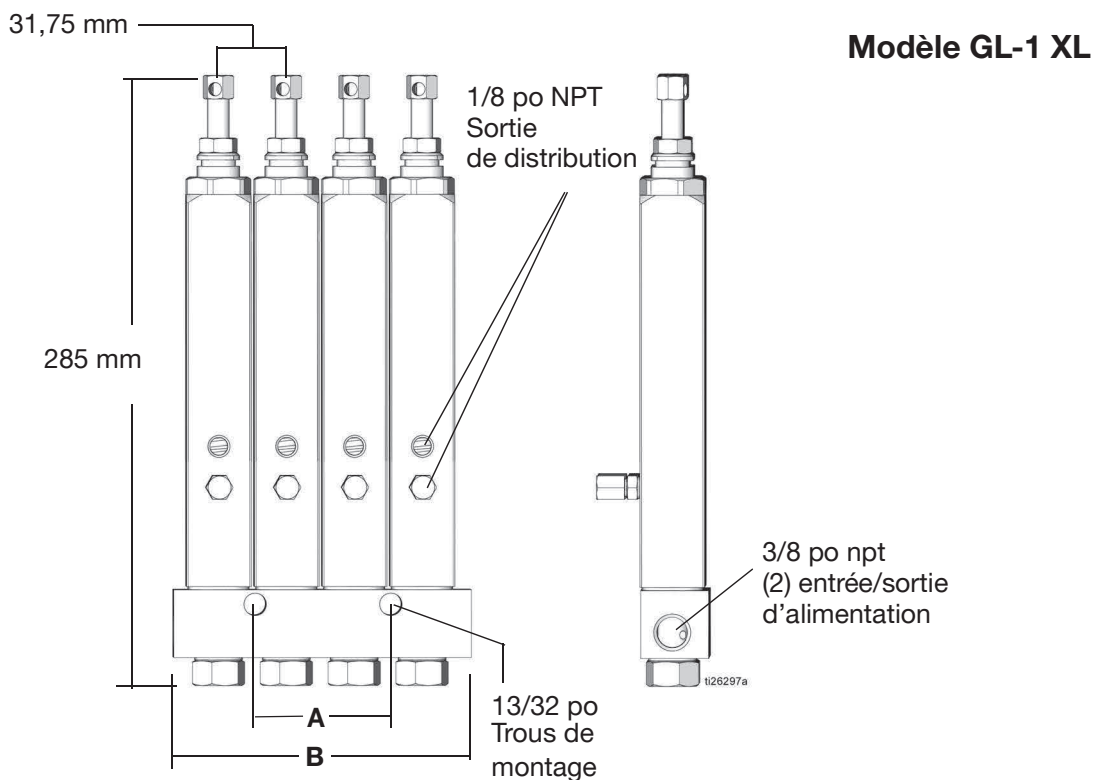
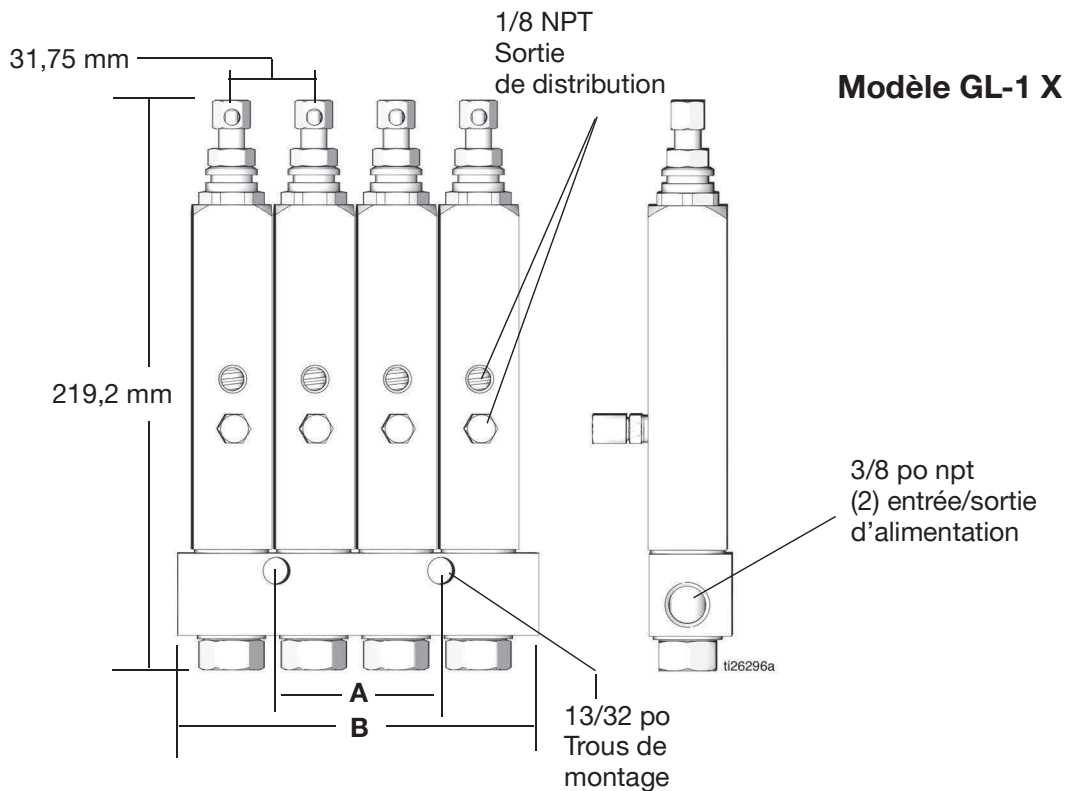
Pression de fonctionnement maximale	414 bar
Pression de fonctionnement recommandée	172 bar
Pression de réinitialisation	69 bar
Volume de sortie par cycle	
GL-1 X	réglable : 0,01 à 0,07 po ³
GL-1 XL	réglable : 0,04 à 0,3 po ³
Pièces en contact avec le produit	acier au carbone, acier inoxydable, fluoroélastomère, UHMWPE
Fluides recommandés	Graisse N.L.G.I. numéro 2 jusqu'à 0° C)

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction –
www.P65Warnings.ca.gov.

Dimensions



Garantie sur les injecteurs Graco GL-1 X/GL-1 XL

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de vingt-quatre mois à compter de la date de vente ou 100 000 cycles de lubrification, selon la première de ces éventualités, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, l'utilisation de graisse avec des lubrifiants solides, une graisse contaminée, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

Informations Graco

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : +1 800 533 9655, Fax : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 335023

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA
Copyright 2015, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision L, avril 2022